

Technisches Datenblatt/ *Technical Data Sheet*

swela-374 "sunsilk perla FR"

Bezeichnung/ <i>designation</i>	Norm/ <i>standard</i>	Prüf- richtung/ <i>test direction</i>	Messwert/ <i>measured value</i>	Einheit/ <i>unit</i>	Toleranz/ <i>tolerance</i>
Beschreibung/ <i>description</i>	uni Markisenstoff (stückgefärbt) mit einseitiger weißpigmentierter FR-Beschichtung/ <i>plain awning fabric (piece-dyed) with a white pigmented flame-retardant coating on the bottom side</i>				
Bindung/ <i>weave</i>	Leinwand/ linen weave				
Material/ <i>material composition</i>	(EU) No 1007/2011		100% Polyester		
Fertigbreite/ <i>width</i>	EN 1773		120	cm	+/- 0,5 cm
Gewicht/ <i>weight</i>	EN 12127		340	g/m²	+/- 5 %
Rapport/ <i>pattern repeat</i>	---		---	cm	+/- 3%
Dicke/ <i>fabric thickness</i>	ISO 5084		0,43	mm	+/- 10 %
Zolltarifnummer/ <i>HS-Code</i>	59032090				
Brennverhalten/ <i>flame retardancy</i>	EN 13501 NF P 92 503-507 BS 5867 EN 13373	B - s1 d0 M2 part 2 Typ B Klasse 1, Q1, nicht tropfend/ <i>Class 1, Q1, not dripping</i>			
Wasserdruckbeständigkeit/ <i>water pressure resistance</i>	EN 20811		≥ 300 (≥ 3.000)	mbar (mm)	---
Wasserabweisung / <i>water repellency</i>	EN ISO 4920 (AATCC 22)	---	≥ 4-5 [of 5]	Notel grade	- 1 Note
Ölabweisung / <i>oil repellency</i>	EN ISO 14419	---	≥ 4 [of 8]	Notel grade	- 1 Note
Wetterechtheit/ <i>weather fastness</i>	ISO 105-B04		≥ 7 [of 8]* <i>Blaumaßstab/ blue scale</i>	Notel grade	- 0,5 Note
			≥ 4-5 [of 5]** <i>Graumaßstab/ grey scale</i>	Notel grade	- 0,5 Note
Lichtechtheit/ <i>light fastness</i>	ISO 105-B02		≥ 7 [of 8]* <i>Blaumaßstab/ blue scale</i>	Notel grade	- 0,5 Note
			≥ 4-5 [of 5]** <i>Graumaßstab/ grey scale</i>	Notel grade	- 0,5 Note
Reibechtheit/ <i>colourfastness to rubbing</i>	ISO 105-X12	trocken/ <i>dry</i>	5 [of 5]	Notel grade	- 1 Note
		nass/ <i>wet</i>	4-5 [of 5]	Notel grade	- 1 Note
Chlorenchtheit/ <i>fastness to chlorine</i>	ISO 105-E03	---	≥ 4-5 [of 5]	Notel grade	- 1 Note
Höchstzugkraft/ <i>maximum tensile force</i>	ISO 13934-1	Kette/ <i>warp</i>	≥ 2.200	N/ 5cm	+/- 10%
		Schuß/ <i>weft</i>	≥ 1.200	N/ 5cm	+/- 10%
Höchstzugkraftdehnung/ <i>maximum tensile elongation</i>	ISO 13934-1	Kette/ <i>warp</i>	≥ 40	%	+/- 10%
		Schuß/ <i>weft</i>	≥ 25	%	+/- 10%
Temperaturbeständigkeit / <i>temperature resistance</i>	DIN 53361		-30 / +90	°C	+/- 10°C

Technisches Datenblatt/ *Technical Data Sheet*

swela-374 "sunsilk perla FR"

Bezeichnung/ <i>designation</i>	Norm/ <i>standard</i>	Prüf- richtung/ <i>test direction</i>	Messwert/ <i>measured value</i>	Einheit/ <i>unit</i>	Toleranz/ <i>tolerance</i>
Licht- und strahlungs- technische Parameter/ <i>light and radiation values</i>	EN 14501		<i>siehe Seite 3/ see page 3</i>		
Sonnenschutzfaktor/ Solar UV protective properties	EN 13758-1		UPF 50+ <i>(gemessener Wert/ mesaured value > UPF 120)</i>		
Pflegeempfehlung/ cleaning recommendation	 Verschmutzungen können mit einem Wasserstrahl (kein Hochdruck) abgespült werden. Wenn erforderlich, Schwamm oder weiche Bürste mit geringer Menge Feinwaschmittel und max. 30°C warmes Wasser zur Reinigung verwenden, wobei starke Reibung zu vermeiden ist. Anschließend das Gewebe mehrfach mit Frischwasser nachspülen und trocknen lassen./ <i>Dirt can be rinsed off using a jet of water (no high pressure). If needed, sponge down or brush off softly with a small amount of mild detergent using max. 30 ° C (86°F) warm water to clean. Strong friction should be avoided. Then repeatedly rinse the fabric with clean water and allow to dry.</i> <i>Weitere Informationen können der "Richtlinie zur Reinigung und Pflege von Markisentüchern" des ITRS entnommen werden/ Further information can be found in the "ITRS Cleaning and Care Instructions"</i>				
Ausrüstungsart/ finishing	FR-Beschichtung (PU) mit SFC-Imprägnierung: Neuartige hoch wirksame FR-Beschichtung incl. einer schmutz- und wasser- und ölabweisenden Imprägnierung, wetterbeständig und immun gegen Verrottung/ FR-COATING (PU) with SFC-FINISH: <i>new, flame retardant, dirt, water and oil-repellent finish weather and rot proof</i>				
Knick- und Legestreifen/ <i>creases and wrinkles due to handling</i>	Eine Veröffentlichung des Industrieverbandes Technische Textilien-Rolladen-Sonnenschutz e.V. (ITRS)/ <i>A publication of ITRS, the German industry association of technical textiles - shutters - sun shading e.V.</i>	Durch das Knicken eines konfektionierten Sonnenschutztes können sog. Weiß- oder Graubrüche entstehen. An der Stelle der Falte kann im Gegenlicht, vor allem bei hellen Farben, ein dunkler Strich oder bei dunklen Farben auf der Oberfläche ein heller Strich sichtbar werden. Diese Effekte haben keinen Einfluß auf die Qualität, die Funktion oder die Lebensdauer des Gewebes, der Tücher./ <i>Crease can appear during the cover manufacturing process and when the fabric is folded. A dark line may become visible at the crease when viewed against the light, especially in case of light colours. This is because the fibres are bent when the fabric is folded, which changes the light transmitting quality of the material. This effect has no influence on the quality, functionality or work life of the fabric.</i>			
REACH-Verordnung/ <i>REACH-regulation</i>	(EC) No. 1907/2006	Gemäß Artikel 33 der REACH-Verordnung weisen wir darauf hin, dass diese Qualität einen Stoff der Kandidatenliste in mehr als 0,1% enthält. Es handelt sich um Decabromdiphenylether (DecaBDE). / <i>In accordance with Article 33 of the REACH regulation, we point out that this quality contains a substance on the candidate list in more than 0.1%. It is decabromodiphenyl (decaBDE)</i>			
Aufmachungsart/ <i>packaging</i>	gerollt + Folienverpackt auf Palette / rolled + Wrapped in Plastic Film on pallet				
Stücklängen/ <i>piece lengths</i>	ca. 60 m				
<i>(*) Die Bewertung der Wetter- und Lichtechtheit erfolgte nach dem 8-stufigen Blaumaßstab/ The evaluation of the weather- and light fastness was after the 8-step blue scale</i> <i>(**) Die Bewertung der Wetter- und Lichtechtheit erfolgte auch nach dem 5-stufigen Graumaßstab/ The evaluation of the weather- and light fastness was after the 5-step grey scale</i>					
Die obengenannten Technischen Daten sind Durchschnittswerte die zum Zeitpunkt der Erstellung dieses Datenblattes ermittelt wurden. Sie stellen lediglich die technischen Produkteigenschaften und die Materialzusammensetzung der gelieferten Ware dar. Eine Garantie wird nicht gegeben./ <i>The above technical data are average values which were determined at the time of preparation of this data sheet. They indicate the technical product characteristics and material composition of the delivered goods. A guarantee is not given.</i>					

Technisches Datenblatt/ *Technical Data Sheet*

swela-374 "sunsilk perla FR"

Artikel/Dessin-Nr. article/ colour-no.	37414	37433	37467
Sonnenschutzfaktor (UPF) UPF-factor	50+	50+	50+
Fc-Abminderungsfaktor (Verglasung C) F _c -solar factor (glass typ C)	0,14	0,15	0,19
Strahlungstransmissionsgrad solar direct transmittance	0,10	0,10	0,15
Strahlungsreflexionsgrad solar direct reflectance	0,50	0,43	0,56
Strahlungsabsorptionsgrad solar direct absorptance	0,40	0,47	0,29
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-h) light transmittance	0,0218	0,0052	0,1459
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-n) light transmittance	0,0004	0,0001	0,0025
Lichttransmissionsgrad (Tv, n-dif) light transmittance	0,0214	0,0051	0,1434
Lichtreflexionsgrad light reflectance	0,46	0,26	0,58
UV-Schutz UV protection	> 99%		
g_{tot} - external*	glass type A (EN 14501) (U= 5,8 W/m²K; g = 0,85)	0,14 Klasse/ class 3	0,15 Klasse/ class 3
	glass type B (EN 14501) (U= 2,9 W/m²K; g = 0,76)	0,12 Klasse/ class 3	0,15 Klasse/ class 3
	glass type C (EN 14501) (U= 1,2 W/m²K; g = 0,59)	0,08 Klasse/ class 4	0,11 Klasse/ class 3
	glass type D (EN 14501) (U= 1,1 W/m²K; g = 0,32)	0,06 Klasse/ class 4	0,08 Klasse/ class 4
g_{tot} - internal*	glass type A (EN 14501) (U= 5,8 W/m²K; g = 0,85)	0,43 Klasse/ class I	0,48 Klasse/ class I
	glass type B (EN 14501) (U= 2,9 W/m²K; g = 0,76)	0,44 Klasse/ class I	0,48 Klasse/ class I
	glass type C (EN 14501) (U= 1,2 W/m²K; g = 0,59)	0,41 Klasse/ class I	0,43 Klasse/ class I
	glass type D (EN 14501) (U= 1,1 W/m²K; g = 0,32)	0,26 Klasse/ class 2	0,27 Klasse/ class 2

(*) Die Berechnungen von **g_{tot}** basieren auf DIN EN 13363-1 Berichtigung 1_September 2009./ The calculation of **g_{tot}** based on EN 13363-1 Corrigendum 1_September of 2009.

Die obengenannten Technischen Daten sind Durchschnittswerte die zum Zeitpunkt der Erstellung dieses Datenblattes ermittelt wurden.
Sie stellen lediglich die technischen Produkteigenschaften und die Materialzusammensetzung der gelieferten Ware dar.
Eine Garantie wird nicht gegeben./

The above technical data are average values which were determined at the time of preparation of this data sheet.
They indicate the technical product characteristics and material composition of the delivered goods.
A guarantee is not given.